

Übersicht:

UNCert® III

Fachenglisch-Ausbildung

Lernziele:

Das allgemeine Ziel dieser Stufe ist der Erwerb mündlicher und schriftlicher Sprachfertigkeiten, die für ein erfolgreiches Studium im Ausland, insbesondere dem EU geförderten Atlantis Dual Bachelor Degree Programm der Universitäten Regensburg, Dublin City, Kansas und Arkansas, sowie für eine spätere berufliche Tätigkeit erforderlich sind. Im Einzelnen soll Folgendes behandelt werden:

Durch die Lektüre von fachbezogenen Texten werden die Hauptcharakteristika der Fachsprache hervorgehoben und chemische Inhalte vermittelt. Fachbezogenes Hörmaterial sowie Fachseminare von Muttersprachlern werden herangezogen, um das Verständnis der Fachsprache zu implementieren.

Die Studierenden lernen, bestimmte Typen von chemischen Textsorten zu verfassen und sowohl mündlich als auch schriftlich zu fachbezogenen Themen Stellung zu nehmen.

Sie üben den Umgang mit Hilfsmitteln (Fachwörterbücher, einschlägiger Fachliteratur) sowie das Recherchieren im Internet (für das Erfassen chemischer Sachverhalte sind Recherchen im Internet unabdingbar, die gesamte chemische Fachliteratur ist über Datenbanken bzw. online Versionen der Fachjournale verfügbar).

Studieninhalte:

Die in der Fremdsprache abgehaltenen Kurse vermitteln einen Einstieg in die chemische Fachsprache und in aktuelle, weltweit betriebene chemische Forschungsrichtungen.

Es werden chemische Texte (Lehrbücher sowie die dazu gehörige aktuelle Fachliteratur) gelesen und erörtert. Dabei wird neben dem eigentlichen Verständnis des Textes und der Vermittlung der notwendigen chemischen Hintergrundinformationen ganz besonders auf die Fachsprache geachtet.

Durch die Lektüre dieser Texte sollen die Studierenden den Fachwortschatz, die charakteristischen syntaktischen Strukturen sowie die stilistischen und kulturellen Eigenheiten der chemischen Fachsprache erkennen. Sie lernen sie anschließend durch verschiedene Übungen anzuwenden (z.B. Zusammenfassungen von Fachartikeln, Referate (mündlich/schriftlich) zu ausgewählten Fachthemen).

Video- und Audioaufnahmen von chemischen Vorlesungen werden erörtert. Damit wird einerseits das Hörverständnis, andererseits die Mitschrift in einer authentischen Situation geübt. Weitere Fernseh- und Hörfunksendungen (z.B. Nobelpreisvorträge, Wissenschaftssendungen) werden eingesetzt. Sie sollen ebenfalls nicht nur der Schulung des Hörverstehens dienen, sondern werden auch in Diskussionen und in kurzen Aufsätzen argumentativ besprochen.

Außerdem lernen die Studierenden, einfache chemische Manuskripte und Protokolle zu verfassen und zu einem chemischen Problem Stellung zu nehmen.

Zulassungsvoraussetzung: Erfolgreicher Abschluss der UNCert® - Stufe II, erfolgreicher Abschluss der Stufe B2, d.h. Einstufung C1 (oder C2) oder Nachweis gleichwertiger Kenntnisse (Einstufungstest)

Informationen zur Einstufung sind auf der Website des Sprachenzentrums unter folgendem Link zu finden:

<https://www.uni-regensburg.de/zentrum-sprache-kommunikation/studienbegleitende-fremdsprachenausbildung/sprachen/englisch/index.html>

Reihenfolge, Quereinstieg: Die Veranstaltungen sind in der Regel nacheinander zu besuchen. Ein Quereinstieg ist jedoch nach Absprache möglich.

Zu belegende Kurs für die Fachenglisch-Ausbildung zur anschließenden Anmeldung zur Zertifikatsprüfung UNICert® III:

Kurse	Semester	VVZ-Nr.	Kursname, SWS, Dozent
Kurs 1 (4 SWS) Niveau C1.1	WS	53115	Teil I: Seminar „Modern Methods of Synthesis“, 2 SWS Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> - Erfassen wesentlicher Inhalte fachenglischer aktueller Forschungsliteratur - Wissenschaftlicher Vortrag und Diskussion aktueller Forschungsliteratur Die Teilnehmer präsentieren die von ihnen zusammengefassten Kerninhalte einer aktuellen Forschungspublikation in einem Kurzvortrag und stellen sich den Fragen des Auditoriums. Die Teilnehmer besuchen wissenschaftliche Vorträge der Autoren der Forschungspublikationen und diskutieren die dort präsentierten chemischen Inhalte.
	WS	53112	Teil II: Vorlesung “Organic Synthesis I“, 2 SWS Inhalte: Diskussion moderner Methoden der organischen Synthese mit Industriebezug und mit Schwerpunkt auf der Katalyse ODER
	WS	53110	Vorlesung „Catalysis I“, 2 SWS Inhalte: Diskussion der asymmetrischen Organokatalyse: allgemeine Konzepte und spezifische Reaktionen <ul style="list-style-type: none"> - Kovalente Aktivierung (Iminium-Ionen, Enamine, NHC-Katalyse) - Nicht-kovalente Aktivierung (über Wasserstoffbrückenbindung) - Diskussion von (retro)-synthetischen Fragen - Erörterung der Mechanismen
Kurs 2 (4 SWS) Niveau C1.2	WS	37048	Fachenglisch-Ausbildung – Teil I, English for Chemistry I, 2 SWS Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> - Planen eines Experiments - Auswertung eines Experiments / Regeln für klares, wissenschaftliches Englisch - Akademisches Schreiben - Einführung und Methode - Öffentliches Vortragen - Präsentation Ihrer BSc-Thesis oder eines anderen Forschungsprojekts - Bewerbungen auf Englisch - So lesen Sie ein Patent Leistungsnachweis: mündliche Prüfung oder Präsentation (15-20 min)

	SoSe	37049	Fachenglisch-Ausbildung – Teil II, English for Chemistry II, 2 SWS Inhalte: <ul style="list-style-type: none"> - Wissenschaftliches Vortragen - Schreibstil - fortgeschrittene Grammatik - Strukturierung einer Argumentation mit einem Editor oder Patentprüfer - Bewerbungen und Stipendienanträge - Akademisches Schreiben - Zusammenfassung, Ergebnisse und Diskussion - Für eine Zeitung schreiben oder im Radio über ein wissenschaftliches Thema sprechen Leistungsnachweis: 100-minütige schriftliche Prüfung (Hörverstehen, Leseverstehen, schriftlicher Ausdruck werden zu gleichen Teilen bewertet)
insgesamt: 8 SWS			

Zertifikatserwerb: Der Besuch von mindestens der letzten Veranstaltung der Stufe ist für eine Anmeldung zu der **gesonderten Zertifikatsprüfung** obligatorisch:

Der Erwerb des **UNICert® III Zertifikats** erfolgt durch eine zusätzliche Prüfung, Diese Prüfung umfasst:

- Mündliche Prüfung (Hörverstehen): 30 Minuten
- Sprechfertigkeit: 30 Minuten
- Klausur (180 Minuten): Leseverstehen, schriftlicher Ausdruck, Aufsatz zu einem fachbezogenen Thema, gegebenenfalls fachsprachliche Aufgaben
- Die vier Fertigkeiten werden getrennt bewertet.

Die Prüfung wird i. d. R. einmal pro Jahr (Anfang WS) angeboten.

- **Beantragung:** Der Termin der Prüfung, der Anmeldezeitraum und das Anmeldeformular sind auf der Homepage des Sprachenzentrums unter "Zertifikate & Sprachnachweise", „UNICert®" zu finden: <https://www.uni-regensburg.de/zentrum-sprache-kommunikation/studienbegleitende-fremdsprachenausbildung/pruefungen/unicert/index.html>
- **Bearbeitungskosten:** 30 Euro

Ansprechpartner für Fragen:

Françoise Vergès, Vorsitzende des UNICert®-Prüfungsausschusses, francoise.verges@zsk.uni-regensburg.de

Natalie Sommer, Lehrgebietsleiterin SFA – Englisch, Natalie.Sommer@zsk.uni-regensburg.de

Dr. Anja Stromeck-Faderl, Studiengangskoordination SynCat, anja.stromeck-faderl@ur.de

UNICert®" Prüfungs- und Studienordnung:

<https://www.uni-regensburg.de/zentrum-sprache-kommunikation/studienbegleitende-fremdsprachenausbildung/pruefungen/unicert/index.html>